

Fisher-Price®

N7311





WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant actif qui pourrait sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This product contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Cet emballage contient un ou plusieurs petits éléments. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Este empaque contiene piezas pequeñas. Para montaje por un adulto.

Consumer Information Renseignements pour les consommateurs

Información al consumidor

IMPORTANT! PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
 - Adult assembly is required.
 - Tools needed for assembly: Allen Wrench (included) and Phillips screwdriver (not included).
 - Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.
 - Maximum Weight Limit: 11.3 kg (25 lbs).
- IMPORTANT!** If your child weighs less than 11.3 kg (25 lbs), but is really active and appears to be able to climb out of the swing, immediately discontinue its use.
- Product features and decorations may vary from photographs.

IMPORTANT! CONSERVER CE MODE D'EMPLOI POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS DE BESOIN.

- Merci de lire ce mode d'emploi avant d'assembler et d'utiliser le produit.
- Assemblage par un adulte requis.
- Outils nécessaires pour l'assemblage : une clé Allen (fournie) et un tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec quatre piles **alkalines** D (LR20), non incluses.
- Poids maximal : 11,3 kg (25 lb)

IMPORTANT! Si l'enfant pèse moins de 11,3 kg (25 lb) mais est très actif et semble capable de sortir du siège tout seul, cesser immédiatement d'utiliser la balancelle.

- Les caractéristiques et les décorations du produit peuvent varier par rapport aux illustrations.

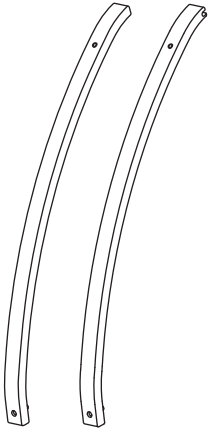
¡IMPORTANTE! GUARDAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURA REFERENCIA.

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar este producto.
- Requiere montaje por un adulto.
- Herramientas necesarias para el montaje: llave (incluida) y destornillador de estrella (no incluido).
- Funciona con 4 pilas **alcalinas** "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- Capacidad máxima: 11,3 kg

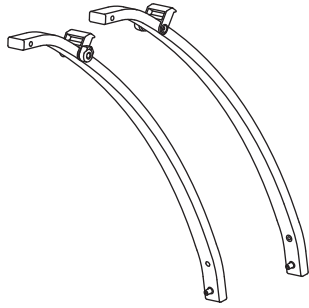
¡IMPORTANTE! Si el bebé pesa menos de 11,3 kg pero es muy activo y parece poder salirse de la silla, discontinuar de inmediato el uso.

- Las características y decoración del producto pueden variar de las mostradas.

Parts Pièces Piezas



Front Leg – 2
Patte avant – 2
Pata delantera – 2



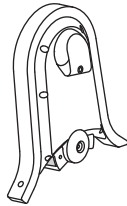
Back Leg - 2
Patte arrière – 2
Pata trasera – 2



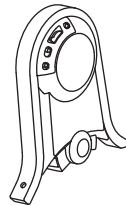
Front Base
Base avant
Base delantera



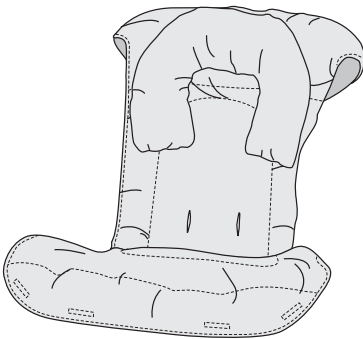
Back Base
Base arrière
Base trasera



Housing
Boîtier
Compartimiento



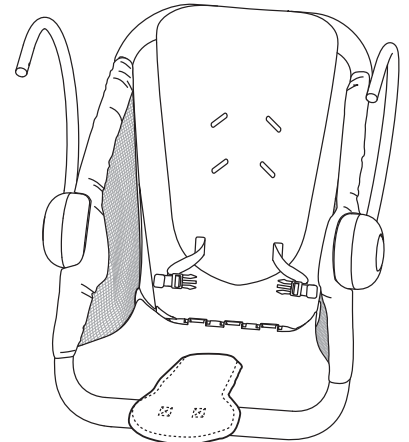
Motor Housing
Boîtier du moteur
Compartimiento del motor



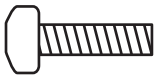
Pad
Coussin
Almohadilla



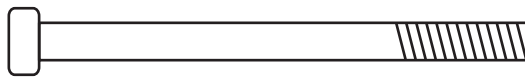
Allen Wrench
Clé Allen
Llave



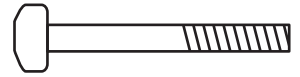
Seat
Siège
Respaldo



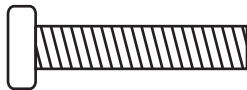
4 mm x 15 mm screw – 8
Vis de 4 mm x 15 mm – 8
Tornillo de 4 mm x 15 mm – 8



5 mm x 65 mm screw – 2
Vis de 5 mm x 65 mm – 2
Tornillo de 5 mm x 65 mm – 2



3.5 mm x 32 mm screw – 4
Vis de 3,5 mm x 32 mm – 4
Tornillo de 3,5 mm x 32 mm – 4



6 mm x 28 mm screw – 10
Vis de 6 mm x 28 mm – 10
Tornillo de 6 mm x 28 mm – 10

All Fasteners Shown Actual Size
 Tighten the screws with the enclosed Allen wrench.

Éléments de fixation de dimensions réelles
 Serrer les vis avec la clé Allen fournie.

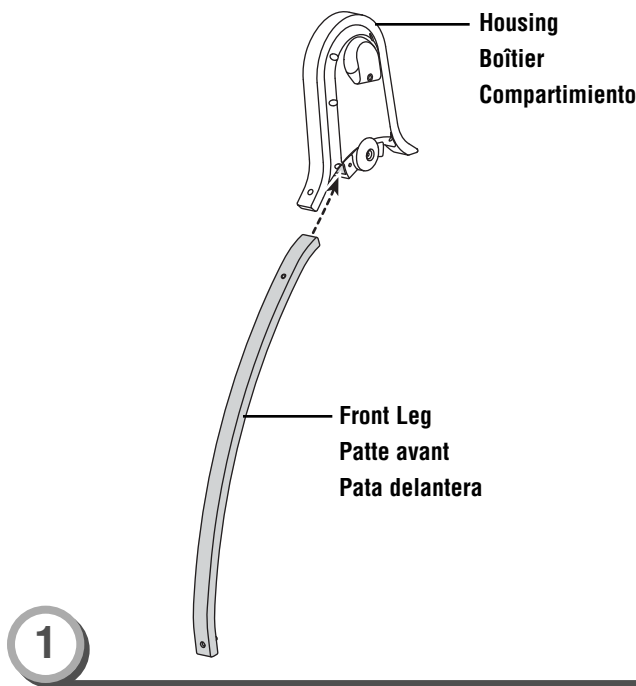
Todos los sujetadores se muestran a tamaño real
 Usar la llave para apretar los tornillos.

Assembly Assemblage Montage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

IMPORTANT! À l'assemblage et avant chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, que les fixations n'ont pas de jeu et qu'aucun rebord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price® pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! Antes del montaje y de cada uso, revisar que el producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Mattel más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. Visite <http://service.mattel.com/intl/es.asp> para un listado completo. No usar piezas de terceros.



- Fit the front leg into the housing.

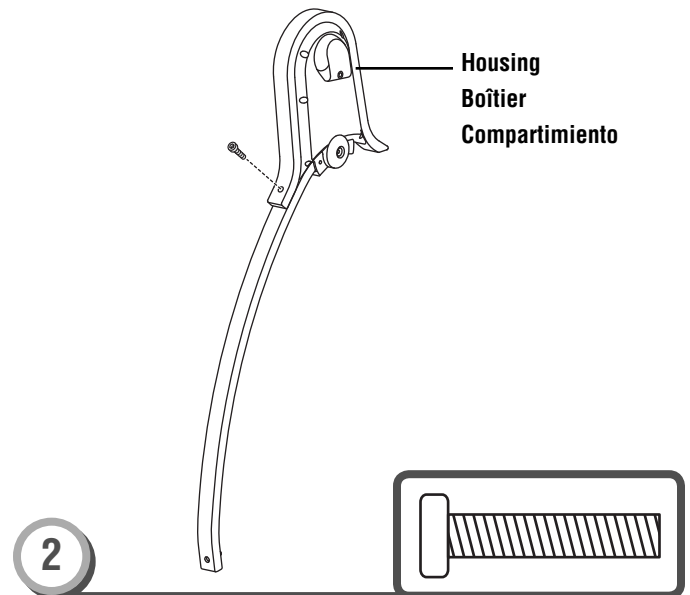
Hint: All parts are designed to only fit one way. If a leg does not seem to fit into the housing, try a different front leg.

- Fixer la patte avant au boîtier.

Remarque : Toutes les pièces sont conçues pour être assemblées d'une seule façon. Si la patte ne semble pas s'insérer correctement dans le boîtier, essayer l'autre patte avant.

- Ajustar la pata delantera en el compartimiento.

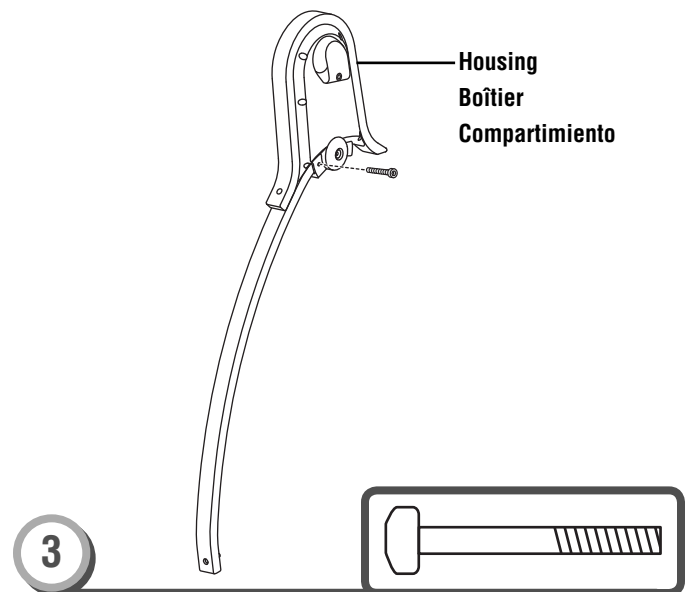
Atención: Todas las piezas están diseñadas para ajustarse de una manera. Si la pata no se ajusta en el compartimiento, intentar con otra pata delantera.



- Insert a 6 mm x 28 mm screw into the top of the housing and tighten.

- Insérer une vis de 6 mm x 28 mm dans la partie supérieure du boîtier et serrer la vis.

- Insertar un tornillo de 6 mm x 28 mm en la parte de arriba del compartimiento y apretarlo.

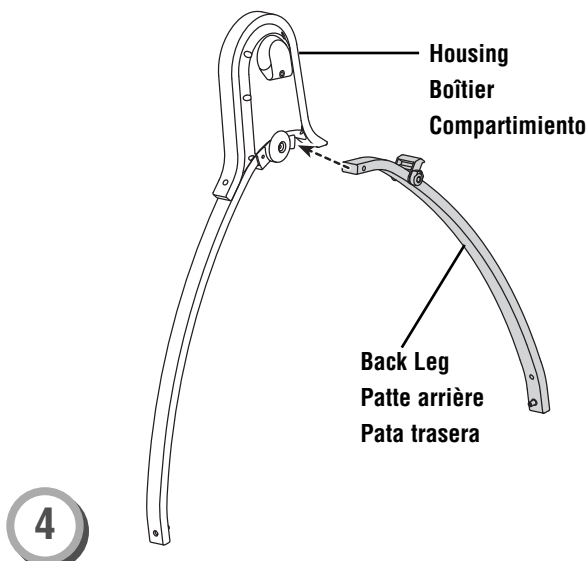


- Insert a 3.5 mm x 32 mm screw into the side of the housing and tighten.

- Insérer une vis de 3,5 mm x 32 mm sur le côté du boîtier et serrer la vis.

- Insertar un tornillo de 3,5 mm x 32 mm en el lado del compartimiento y apretarlo.

Assembly Assemblage Montaje



- Fit a back leg into the housing.

Hint: All parts are designed to only fit one way. If a leg does not seem to fit into the housing, try a different back leg.

- Lift the back leg until it “locks” in place.

- Fixer la patte arrière au boîtier.

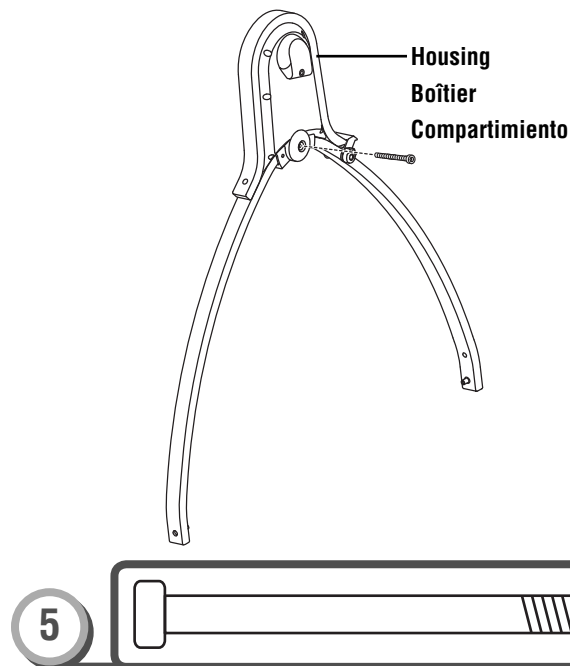
Remarque : Toutes les pièces sont conçues pour être assemblées d'une seule façon. Si la patte ne semble pas s'insérer correctement dans le boîtier, essayer l'autre patte arrière.

- Enlever sur la patte arrière jusqu'à ce qu'elle **s'enclenche**.

- Ajustar la pata trasera en el compartimiento.

Atención: Todas las piezas están diseñadas para ajustarse de una manera. Si la pata no se ajusta en el compartimiento, intentar con otra pata trasera.

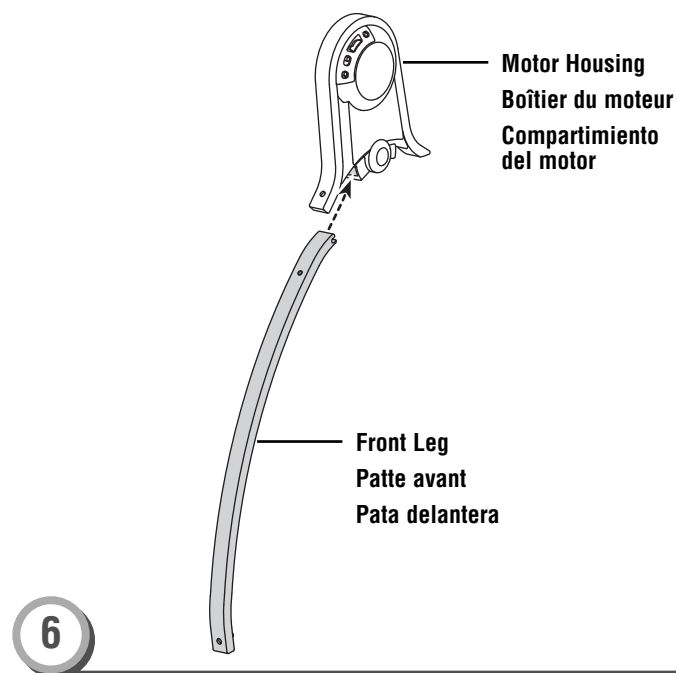
- Levantar la pata trasera hasta que se **bloquee** en su lugar.



- Insert a 5 mm x 65 mm screw into the side of the housing and tighten.

- Insérer une vis de 5 mm x 65 mm dans le trou situé sur le côté du boîtier et serrer la vis.

- Insertar un tornillo de 5 mm x 65 mm en el orificio del lado del compartimiento y apretarlo

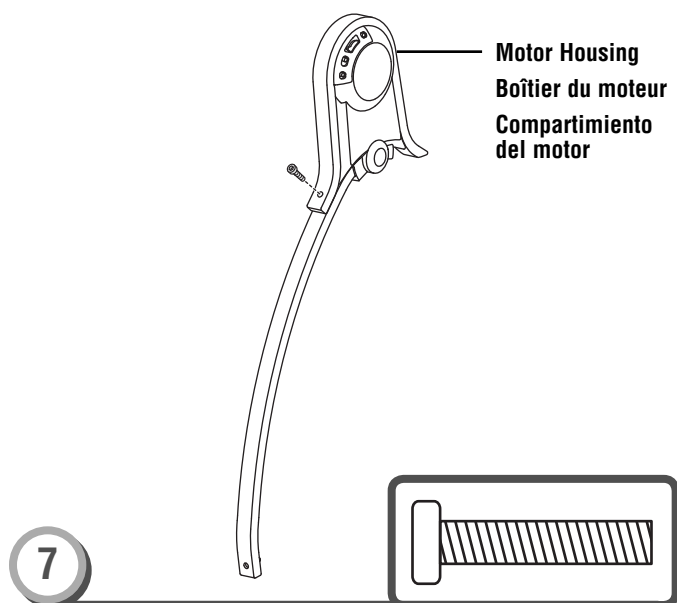


- Fit the remaining front leg into the motor housing.

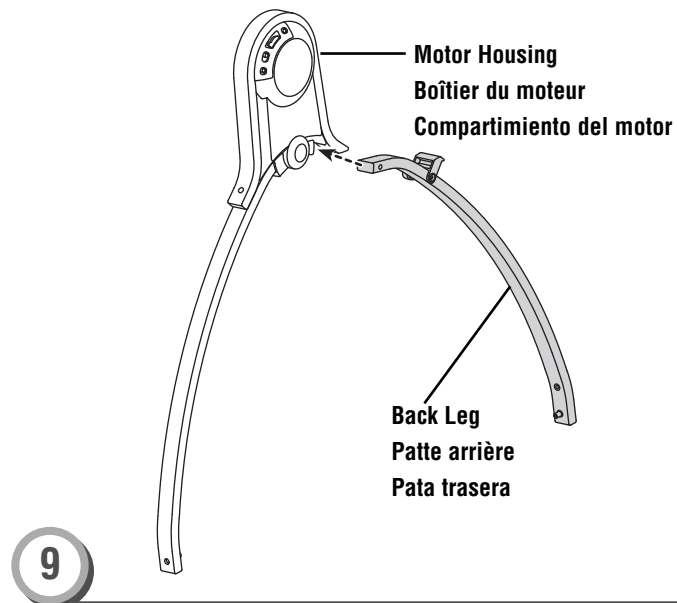
- Fixer l'autre patte avant au boîtier du moteur.

- Ajustar la pata delantera restante en el compartimiento del motor.

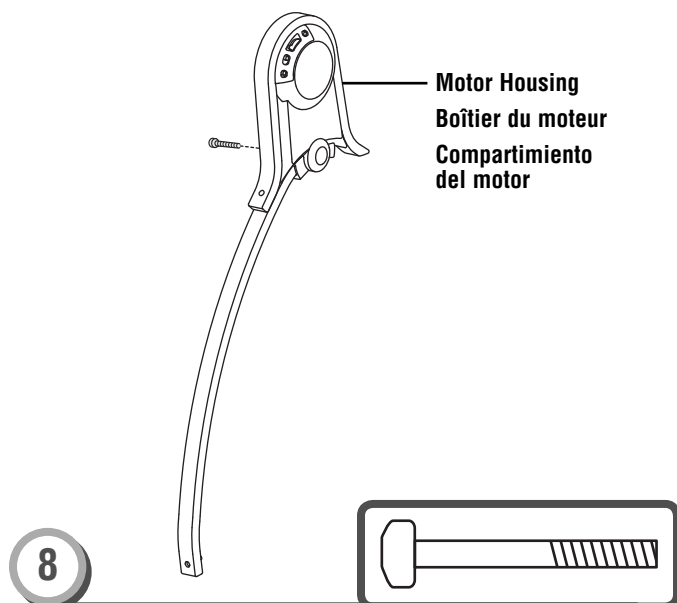
Assembly Assemblage Montaje



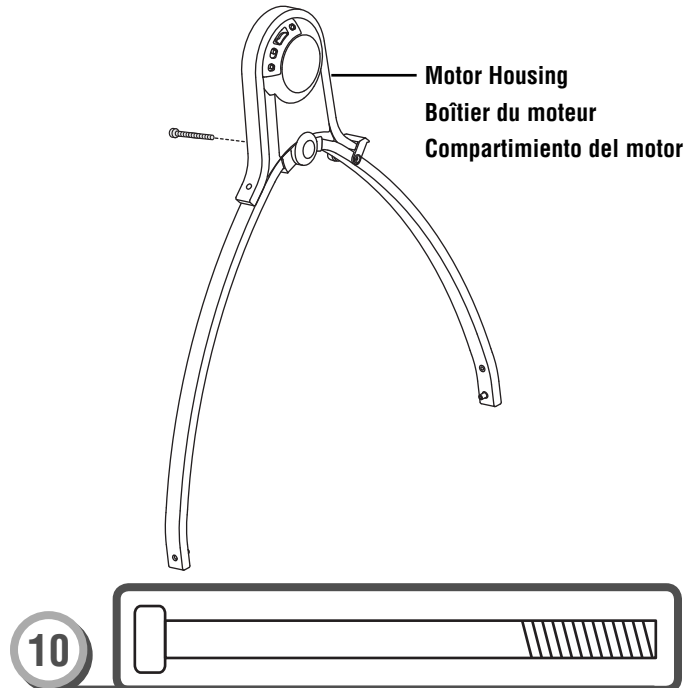
- Insert a 6 mm x 28 mm screw into the top and side of the motor housing and tighten.
- Insérer une vis de 6 mm x 28 mm sur le dessus et sur le côté du boîtier du moteur, et serrer les vis.
- Insertar un tornillo de 6 mm x 28 mm en la parte de arriba y del lado del compartimiento del motor y apretarlos.



- Fit the back leg into the motor housing.
- Lift the back leg until it “locks” in place.
- Fixer la patte arrière au boîtier du moteur.
- Enlever sur la patte arrière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
- Ajustar la pata trasera en el compartimiento del motor.
- Levantar la pata trasera hasta que se **bloquee** en su lugar.

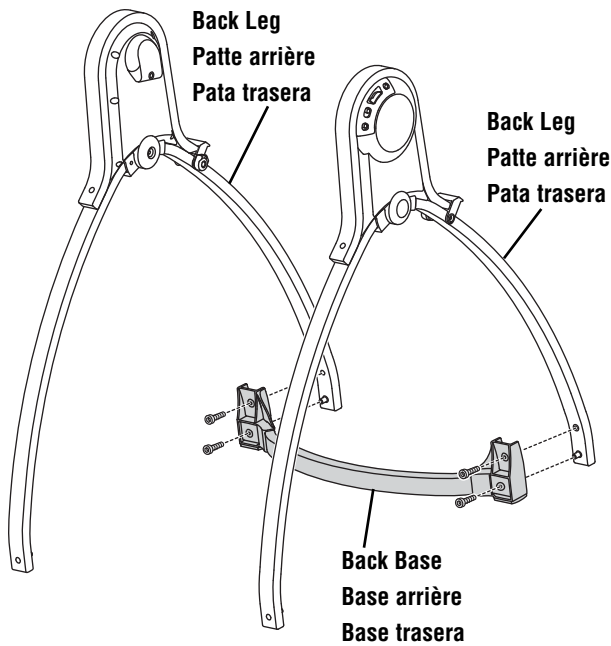


- Insert a 3.5 mm x 32 mm screw into the outside of the motor housing and tighten.
- Insérer une vis de 3,5 mm x 32 mm sur le côté du boîtier du moteur et serrer la vis.
- Insertar un tornillo de 3,5 mm x 32 mm en el lado del compartimiento del motor y apretarlo.



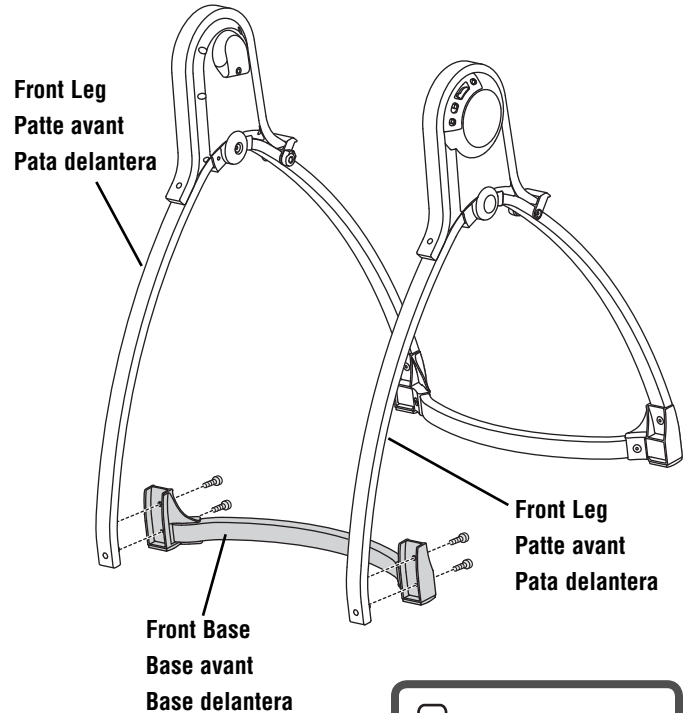
- Insert a 5 mm x 65 mm screw into the hole on the outside of the motor housing and tighten.
- Insérer une vis de 5 mm x 65 mm dans le trou situé sur le côté du boîtier du moteur et serrer la vis.
- Insertar un tornillo de 5 mm x 65 mm en el orificio del lado del compartimiento del motor y apretarlo.

Assembly Assemblage Montaje



11

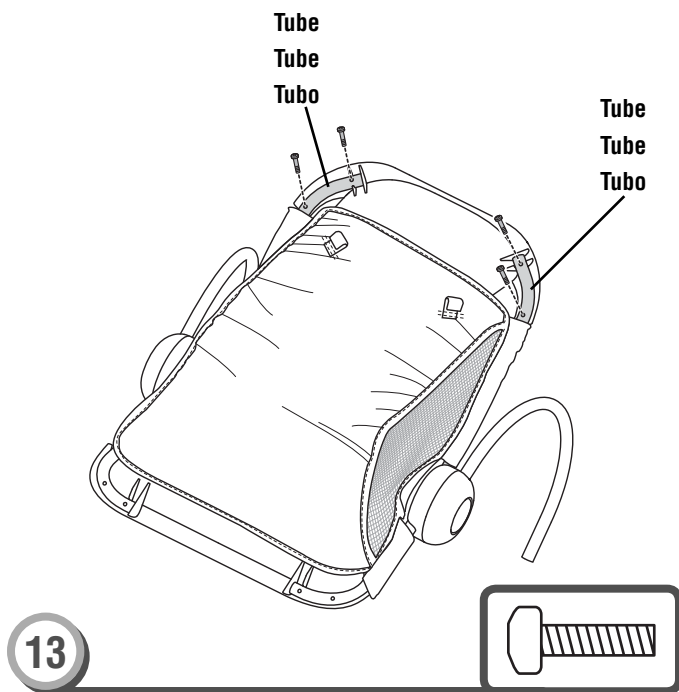
- Fit the back base onto the bottom of the back legs.
- Insert two 6 mm x 28 mm screws into each back leg and tighten.
- Assembler la base arrière aux pattes arrière.
- Insérer deux vis de 6 mm x 28 mm dans chaque patte et serrer les vis.
- Ajustar la base trasera en la parte de abajo de las patas traseras.
- Introducir dos tornillos de 6 mm x 28 mm en cada pata y apretarlos.



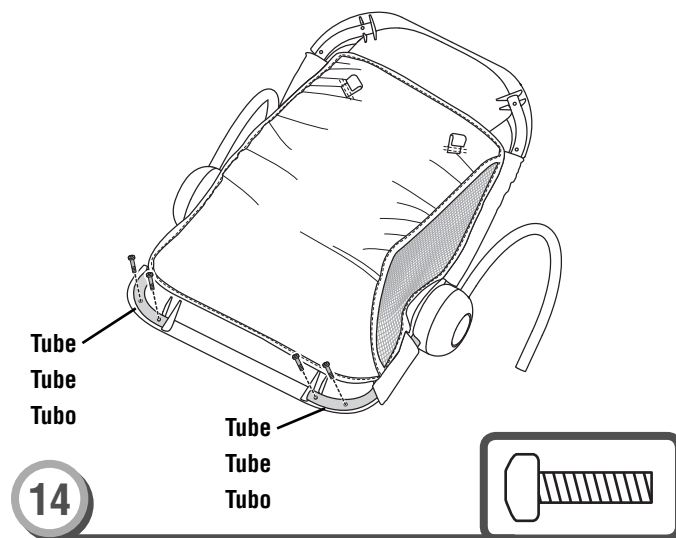
12

- Fit the front base onto the bottom of the front legs.
- Insert two 6 mm x 28 mm screws into each front leg and tighten.
- Assembler la base avant aux pattes avant.
- Insérer deux vis de 6 mm x 28 mm dans chaque patte et serrer les vis.
- Ajustar la base delantera en la parte de abajo de las patas delanteras.
- Introducir dos tornillos de 6 mm x 28 mm en cada pata y apretarlos.

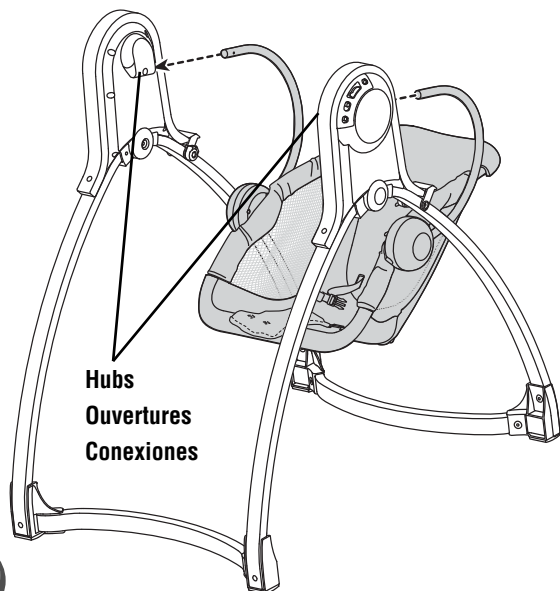
Assembly Assemblage Montaje



- Turn the seat assembly face down.
- Fit the tubes in each side of the liner onto the seat.
- Insert two 4 mm x 15 mm screws into the tube on each side of the seat back and tighten.
- Mettre le siège à l'envers.
- Fixer les tubes, situés de chaque côté, sur le siège.
- Insérer deux vis de 4 mm x 15 mm dans les tubes situés de chaque côté de la partie supérieure du siège, et serrer les vis.
- Colocar la unidad del asiento cara abajo.
- Ajustar los tubos de cada lado del forro en el asiento.
- Insertar dos tornillos de 4 mm x 15 mm en el tubo en cada lado del respaldo y apretarlos.

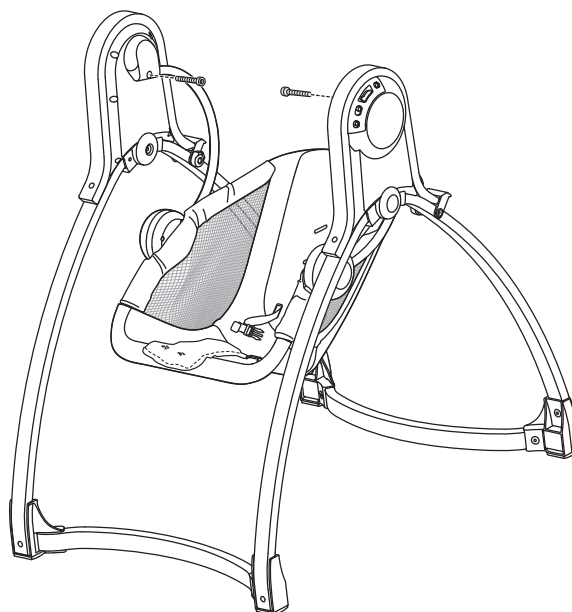


- Insert two 4 mm x 15 mm screws into the tube on each side of the seat bottom and tighten.
- Insérer deux vis de 4 mm x 15 mm dans les tubes situés de chaque côté de la partie inférieure siège, et serrer les vis.
- Insertar dos tornillos de 4 mm x 15 mm en el tubo en cada lado del asiento y apretarlos.



15

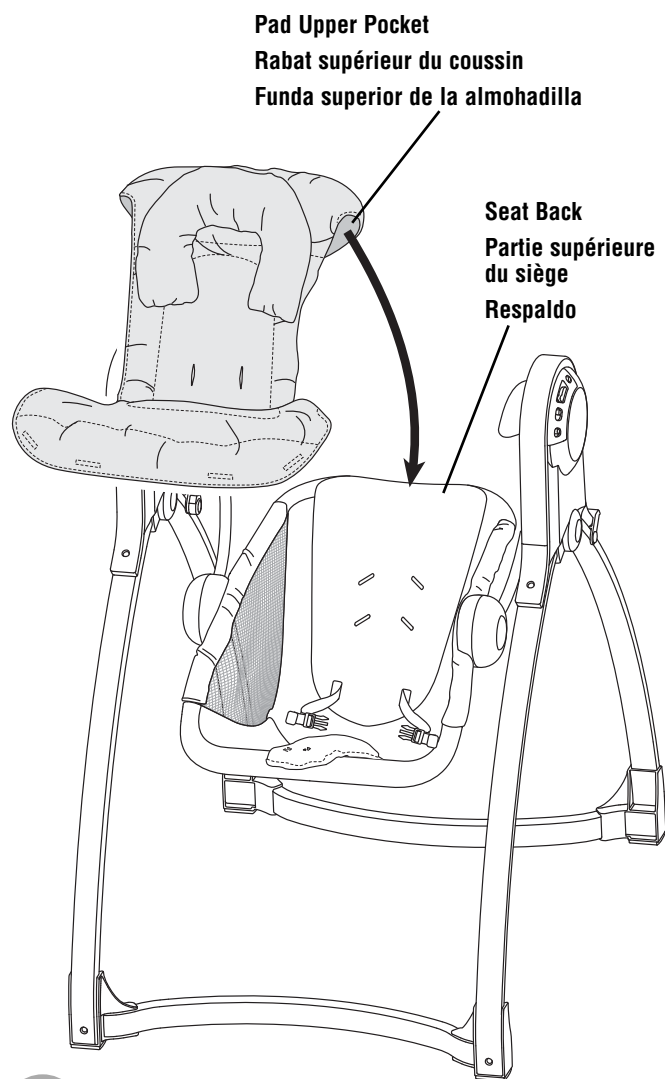
- Insert the ends of the seat tubes into the sockets in the hubs on the frame assembly.
- Push the seat tubes into the hubs.
- Insérer les extrémités des barres latérales du siège dans les ouvertures du cadre.
- Pousser les barres latérales du siège dans les ouvertures.
- Insertar los extremos de los tubos del asiento en los orificios de las conexiones de la unidad del armazón.
- Empujar los tubos del asiento en las conexiones.



16

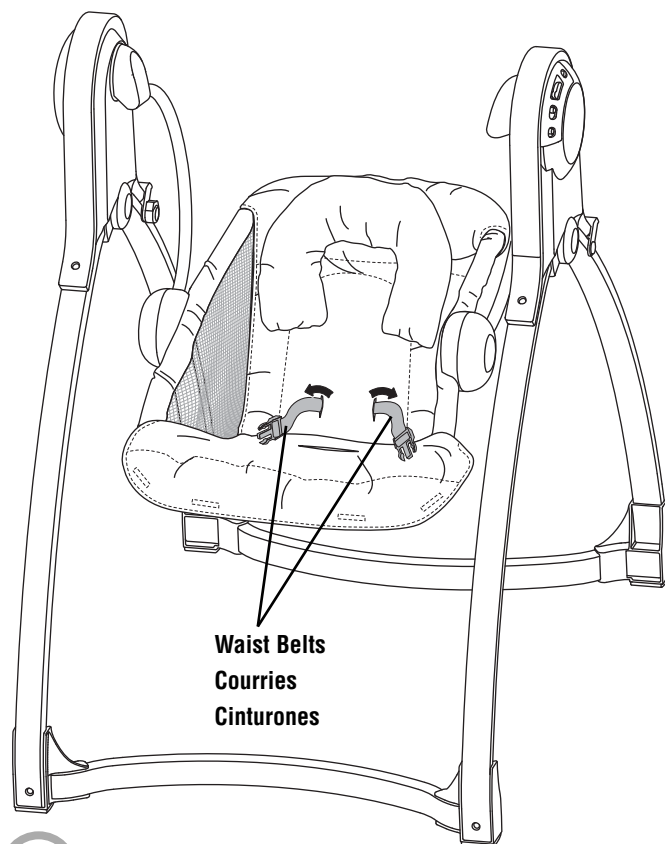
- Insert a 3.5 mm x 32 mm screw into each hub and tighten.
- Insérer une vis de 3,5 mm x 32 mm dans chaque ouverture et serrer la vis.
- Insertar un tornillo de 3,5 mm x 32 mm en cada conexión y apretarlos.

Assembly Assemblage Montaje



17

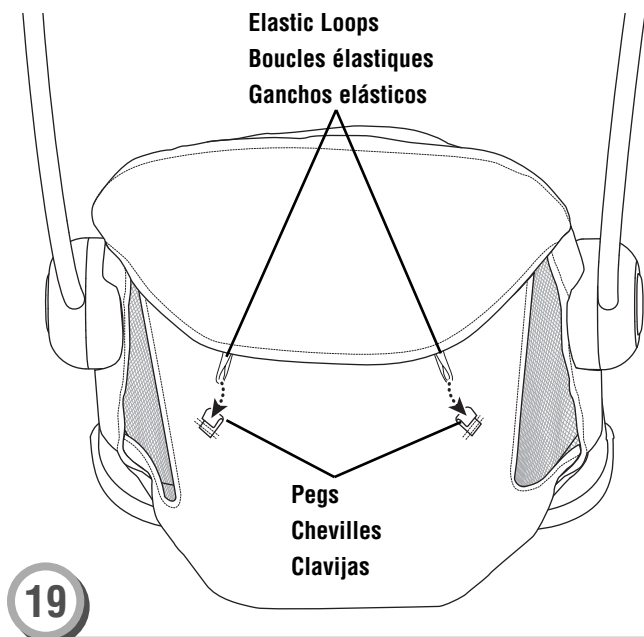
- Fit the upper pocket on the pad onto the seat back.
- Glisser le rabat supérieur du coussin sur la partie supérieure du siège.
- Ajustar la funda superior de la almohadilla alrededor del respaldo.



18

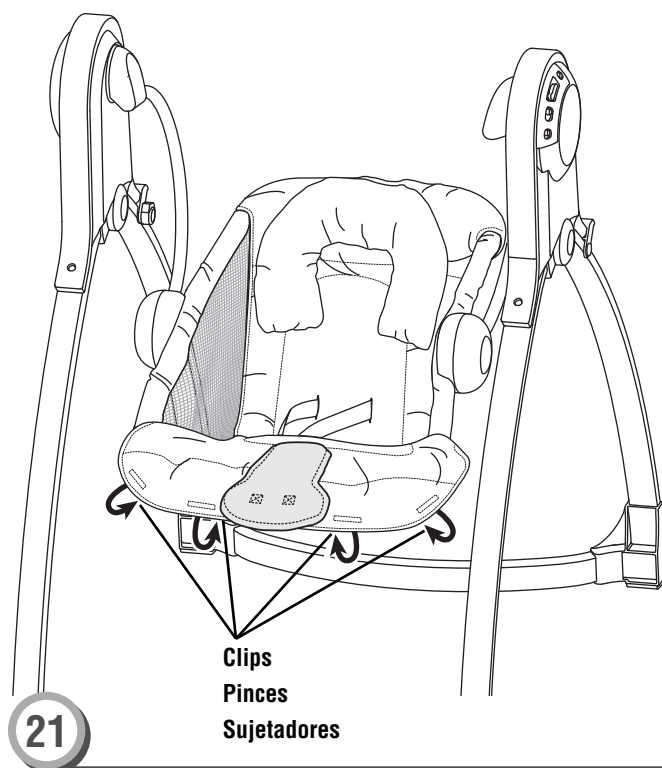
- Insert the waist belts through the slots in the pad. Make sure the waist belts are not twisted.
- Glisser les courroies abdominales dans les fentes du coussin. S'assurer qu'elles ne sont pas tortillées.
- Introducir los cinturones de la cintura en las ranuras de la almohadilla. Verificar que los cinturones de la cintura no estén retorcidos.

Assembly Assemblage Montaje



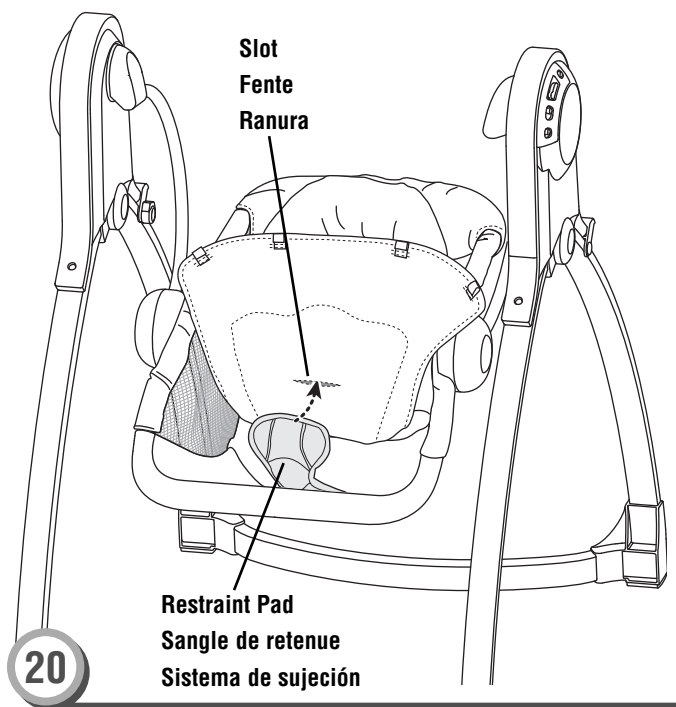
19

- Fit the pad elastic loops onto the pegs on the seat back.
- Attacher les boucles élastiques aux chevilles du dossier.
- Ajustar los ganchos elásticos de la almohadilla en las clavijas del respaldo.



21

- Fit the clips on the seat pad to the seat bottom.
- Fixer les pinces du coussin sous le siège.
- Ajustar los sujetadores de la almohadilla en el asiento.



20

- Pull the restraint pad through the slot in the seat pad.
- Faire passer la sangle de retenue dans la fente du coussin.
- Jalar la almohadilla de sujeción por la ranura de la almohadilla.

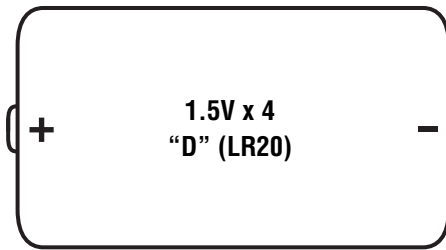
Battery Installation Installation des piles

Colocación de las pilas

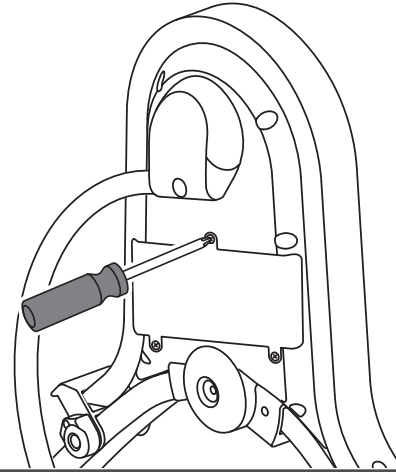
Hint: If the swinging motion becomes noticeably slower, or sounds become faint or stop, remove the batteries and replace them with four, new "D" (LR20) **alkaline** batteries. Dispose of exhausted batteries properly.

Remarque : Si le balancement ralentit considérablement ou si les sons faiblissent ou s'arrêtent, retirer les piles et les remplacer par quatre piles **alkalines** D (LR20) neuves. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.

Atención: Si el movimiento mecedor se debilita en exceso o los sonidos se oyen distorsionados o dejan de oírse, sacar las pilas y sustituirlas por 4 nuevas pilas **alkalinas** D (LR20) x 1,5V. Disponer de las pilas gastadas de manera segura.



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit avec les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région (en Europe seulement).
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).



- Loosen the screws in the battery compartment door with a Phillips screwdriver and remove the battery compartment door.
- Insert four, new "D" (LR20) **alkaline** batteries into the battery compartment.
- Replace the battery compartment door and tighten the screws.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.

- Desserrer les vis du couvercle du compartiment des piles avec un tournevis cruciforme et retirer le couvercle.
- Insérer quatre piles **alkalines** D (LR20) dans le compartiment des piles.
- Remettre le couvercle et serrer les vis.

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alkalines** car elles durent plus longtemps.

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Pour ce faire, mettre l'interrupteur à arrêt puis le remettre à marche.

- Destornillar los tornillos de la tapa del compartimiento de pilas con un destornillador de estrella y retirar la tapa.
- Insertar 4 nuevas pilas **alkalinas** "D" (LR20) x 1,5V en el compartimiento.
- Cerrar la tapa del compartimiento de pilas y apretar los tornillos.

Atención: se recomienda usar pilas **alkalinas** para una mayor duración.

- Si este producto no funciona correctamente, restablecer el circuito electrónico. Poner el interruptor de encendido/volumen en apagado y nuevamente en encendido.

Battery Installation Installation des piles

Colocación de las pilas

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ICES-003

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Safety Information

Conseils de sécurité concernant les piles

Información de seguridad sobre las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removeable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Dans des circonstances exceptionnelles, les piles pourraient couler et causer des brûlures chimiques ou endommager irréparablement le produit. Pour éviter que les piles coulent :

- Ne pas combiner des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment.
- Retirer les piles si le jouet n'est pas utilisé pendant une longue période. Toujours retirer les piles usées du produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu : elles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- N'utiliser que des piles du même type que celles recommandées, ou des piles équivalentes.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Toujours retirer les piles rechargeables du produit avant de les charger.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden derramar líquido que puede causar quemaduras o dañar el producto. Para evitar derrames:

- No mezclar pilas nuevas con gastadas ni mezclar pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) o recargables (níquel-cadmio).
- Cerciorarse de que la polaridad de las pilas sea la correcta.
- Sacar las pilas gastadas del producto y disponer de ellas de una manera segura. Sacar las pilas si el producto no va a ser usado durante un periodo prolongado. No quemar las pilas ya que podrían explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.
- No provocar un cortocircuito con las terminales.
- Usar sólo el tipo de pilas recomendadas (o su equivalente).
- No cargar pilas no recargables.
- Sacar las pilas recargables antes de cargarlas.
- La carga de las pilas recargables sólo debe realizarse con la supervisión de un adulto.

Swing and Sounds Use Balancement et sons
Movimiento mecedor y sonidos



WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent injury or death from falls and being strangled in the restraint system:

- Always use the restraint system.
- Never use with an active child who may be able to climb out of the product.
- Never leave child unattended.

Pour éviter les blessures graves ou mortelles dues aux chutes et les risques d'étranglement avec le système de retenue :

- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais utiliser ce produit pour un enfant actif qui pourrait sortir seul du siège.
- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Para evitar lesiones o la muerte como resultado de caídas y quedar estrangulado en el sistema de sujeción:

- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No usar con niños activos que pueden salirse del producto.
- No dejar al niño fuera de su alcance.

Swing and Sounds Use Balancement et sons

Movimiento mecedor y sonidos



Securing Your Infant

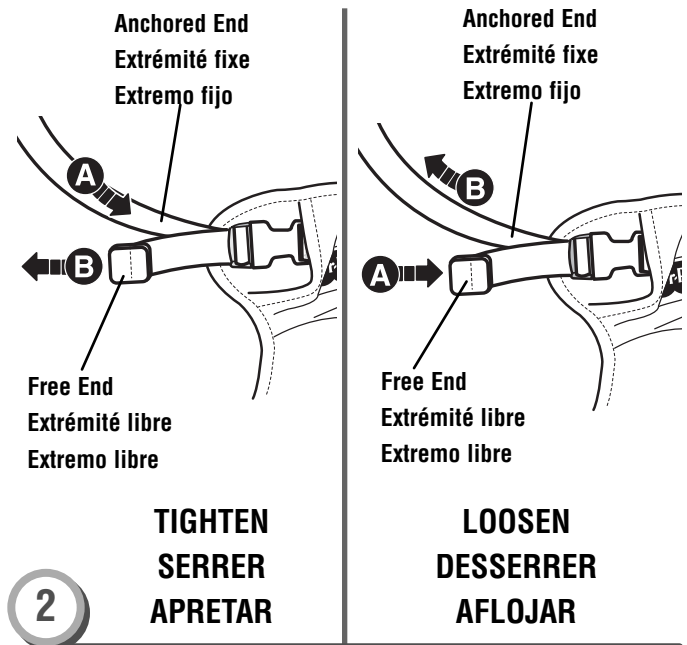
- Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten the waist belts to the restraint pad. **Make sure you hear a "click" on both sides.**
- Check to be sure the restraint system is securely attached by pulling it away from your child. The restraint system should remain attached.
- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.

Installation de l'enfant

- Mettre l'enfant dans le siège. Placer la sangle de retenue entre les jambes de l'enfant.
- Attacher les courroies de retenue à la sangle de retenue. **S'assurer d'entendre un «clic» de chaque côté.**
- Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé. Le système de retenue doit demeurer attaché.
- Serrer les courroies de sorte que le système de retenue soit bien ajusté contre l'enfant. Pour serrer les courroies, consulter les instructions dans la section suivante.

Asegurar al niño

- Sentar al niño en la silla. Colocar la almohadilla de sujeción entre las piernas del niño.
- Ajustar los cinturones de seguridad en la almohadilla de sujeción. **Asegurarse de oír un clic en ambos lados.**
- Asegurarse de que el sistema de sujeción esté bien asegurado, jalándolo en dirección opuesta al niño. El sistema de sujeción debe permanecer conectado.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar los cinturones.



To tighten the waist belts:

- Feed the anchored end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Pull the free end of the waist belt **B**.

To loosen the waist belts:

- Feed the free end of the waist belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle. Pull the anchored end of the wait belt to shorten the free end of the waist belt **B**.

Note: Check to be sure the restraint is securely attached by pulling it away from your child.

Pour serrer les courroies de retenue :

- Glisser vers le haut l'extrémité fixe de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle **A**. Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.

Pour desserrer les courroies de retenue :

- Glisser vers le haut l'extrémité libre de la courroie de retenue dans le passant de façon à former une boucle **A**. Aggrandir la boucle en tirant sur l'extrémité de la boucle vers le passant. Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie de retenue pour raccourcir l'extrémité libre **B**.

Remarque : Tirer sur le système de retenue pour vérifier qu'il est bien fixé.

Para apretar los cinturones de la cintura:

- Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un gancho **A**. Jalar el extremo libre del cinturón de la cintura **B**.

Para aflojar los cinturones de la cintura:

- Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un gancho **A**. Agrandar el círculo jalando el extremo de éste hacia la hebilla. Jalar el extremo fijo del cinturón de la cintura para acortar el extremo libre del cinturón **B**.

Atención: Asegurarse de que la sujeción esté bien firme, jalándola en dirección opuesta al niño.

Swing and Sounds Use Balancement et sons

Movimiento mecedor y sonidos



- Slide the swing power switch ON ●. The swing begins swinging.
- Slide the swing speed switch - - - - - to adjust the swing speed.

Hints:

- As with most battery-powered swings, a heavier child will reduce the amount of swinging motion on all settings. In most cases, the low setting works best for a smaller child while the high setting works best for a larger child.
- If the low setting provides too much swinging motion for your child, try placing one end of a blanket underneath your child and let the other end of the blanket drape down while swinging.
- Slide the mode switch to music 🎵 for songs, sounds))) for nature sounds or off ○ to turn sounds off.
- Slide the volume switch to low 🔊 volume or high volume 🔊).
- Be sure to turn the swing power OFF ○ when not in use.

- Mettre l'interrupteur de la balancelle à la position MARCHÉ ●. Le balancement se met en marche.
- Glisser le bouton de vitesse du balancement - - - - - pour régler la vitesse.

Remarques :

- Comme avec la plupart des balancelles alimentées par piles, plus l'enfant est lourd, plus la vitesse du balancement sera réduite. En règle générale, le réglage « lent » convient mieux à un petit enfant et le réglage « rapide » à un enfant plus lourd.

- Si le réglage « lent » est trop rapide pour l'enfant, placer le bout d'une couverture sous l'enfant et laisser l'autre bout toucher le sol pour ralentir le balancement.
- Mettre le sélecteur de mode à : musique 🎵, sons de la nature))) ou arrêt ○ pour éteindre les sons.
- Mettre le bouton du volume à : volume faible 🔊 ou volume fort 🔊).
- S'assurer de mettre le bouton de mise en marche à la position ARRÊT ○ lorsque le produit n'est pas utilisé.

- Poner el interruptor de encendido del columpio en ENCENDIDO ●. Se activará el movimiento del columpio.
- Mover el interruptor de velocidad del columpio - - - - - para ajustar la velocidad del movimiento.

Notas:

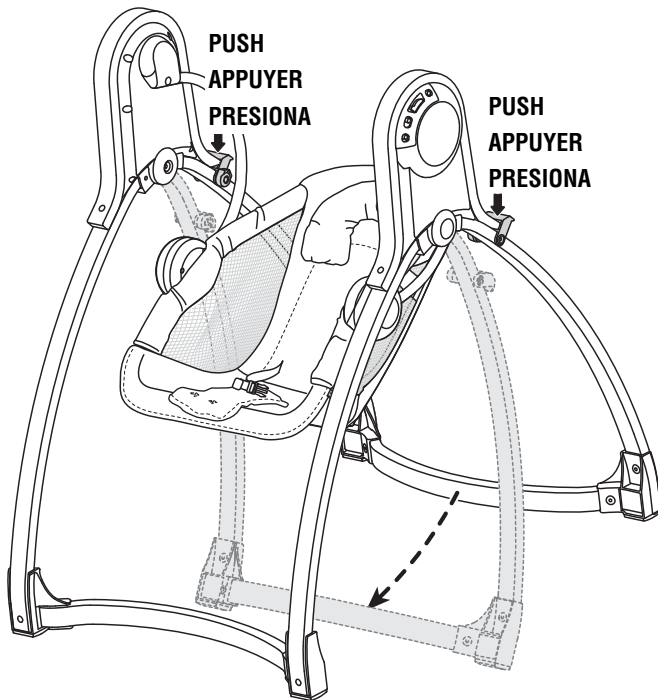
- Al igual que con la mayoría de columpios que funcionan con pilas, entre más pesado el niño, menor será el movimiento del columpio en todos los niveles. En la mayoría de casos, el nivel bajo funciona mejor para niños pequeños, mientras que el nivel alto funciona mejor para niños más grandes.
- Si el nivel bajo proporciona movimiento de columpio excesivo para el niño, colocar un extremo de un cobertor debajo del niño y dejar que el otro extremo cuelgue mientras se columpia.
- Poner el interruptor de modalidad en música 🎵 para oír canciones, sonidos))) para activar sonidos de la naturaleza o apagado ○ para desactivar los sonidos.
- Poner el regulador de volumen en volumen bajo 🔊 o volumen alto 🔊).
- Apagar ○ el columpio cuando no esté en uso.

Storage Rangement Almacenamiento

IMPORTANT! Remove the batteries for long-term storage.

IMPORTANT! Retirer les piles du produit s'il n'est pas utilisé pendant un certain temps.

¡IMPORTANTE! Sacar todas las pilas antes de guardar el producto por un periodo prolongado.



- Push down on the levers on the back legs.
- Then, push the back legs in towards the front legs.
- Appuyer sur les leviers situés sur les pattes arrière.
- Puis pousser les pattes arrière vers les pattes avant.
- Presionar hacia abajo las palancas de las patas traseras.
- Luego, presionar hacia adentro las patas traseras hacia las patas delanteras

Care Entretien Mantenimiento

- Unbuckle the restraint pad.
- Remove the pad elastic loops from the pegs and unfasten the pad.
- Remove the pad from the restraint pad.
- Machine wash the pad in cold water with a mild detergent. Do not use bleach. Tumble dry on low heat and remove promptly.
- The swing frame, seat and liner are surface washable. Do not use bleach.
- Replace the pad on the seat.
- Periodically check the swing for loose fasteners or broken parts and tighten as needed.
- Détacher la sangle de retenue.
- Détacher les boucles élastiques du coussin (attachées aux chevilles) et détacher le coussin.
- Retirer le coussin de la sangle de retenue.
- Laver le coussin en machine à l'eau froide avec un détergent doux. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Sécher à la machine à basse température et retirer rapidement de la machine une fois sec.
- La cadre et le siège de la balancelle sont lavables en surface uniquement. Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- Remettre le coussin sur le siège.
- Vérifier régulièrement l'état des pièces et l'ajustement des éléments de fixation de la balancelle, et les resserrer si nécessaire.
- Desabrochar la almohadilla de sujeción.
- Separar los ganchos elásticos de la almohadilla de las clavijas y desajustar la almohadilla.
- Quitar la almohadilla de la almohadilla de sujeción.
- Lavar la almohadilla en agua fría con detergente neutro. No usar lejía. Meter a la secadora a temperatura baja y sacar inmediatamente después de finalizado el ciclo.
- Limpiar la superficie del armazón del columpio, el asiento y forro. No usar lejía.
- Volver a colocar la almohadilla sobre el asiento.
- Revisar periódicamente que el columpio no tenga piezas rotas ni conexiones sueltas y ajustarlas según sea necesario.



CONSUMER ASSISTANCE

Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)



service.fisher-price.com

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89

In Brasil: 0800 550780

CANADA

Mattel Canada Inc., 1-800-432-5437, 6155 Freemont Blvd.,
Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V.,
Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan,
Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura,
Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay
Plaza,
Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av.
Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho -
Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC):
sac@mattel.com.

Fisher-Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, U.S.A.

©2008 Mattel, Inc. All Rights Reserved.

® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher-Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, New York 14052, É.-U.

©2008 Mattel, Inc. Tous droits réservés.

® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE
N7311pr-0720